



Axatoujloun – Fawasaroujloun - :/ba\roujloun  
~ransia\i Fanrap;toujloun

ARTAQIN GOR^:RI  
NA>ARAROUJ|OUN  
**APASTAN|ALN:RI**  
**:W ANFA|R:N|QN:RI**  
**PA<TPANOUJ|AN**  
**~RANSIAKAN GRAS:N|AK**  
(&~)RA - OFPRA)  
201 RUE CARNOT  
94136 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDEX  
[www.ofpra.gouv.fr](http://www.ofpra.gouv.fr)

## Apastani dimoum

Sou\h pa,tonajji (formulaire) farz;re ou[[wa6 ;n 7tarafpatak;n;ri moutqi 8 k;zouj\an 8 apastani irawounqi g6ow 7r;nsgrqi tramadrouj\ounn;ri ,r=anakoum! Patas.ann;ri ga[tnapafouj\oune ;ra,.aworwa6 h3 fama]a\h 7r;nsgrqi L. 722-4 fodwa6in!

Sou\h pa,tonajoujje fark h **bazar]akap;s Irazn;l`rans;r;n 8 storagr;l a\h! Nran fark h kz;l1-**

- **Inqnouj\an 2 nor lousankar4** gl.abaz4 oc moug ;nja.orqi wra4 5sm1 X 4sm1 ca0s;row4
- **Ouvi m;= gtnwo[** k;zouj\an ];r vamanakawor 0astajji (Autorisation Provisoire de Séjour) krkn7rinake4
- Yambordouj\an ];r 0astajji (an]nagir4 yambordakan diwanagitakan artonagir4 moutqi ostikanakan artonagir4 8n111) bnagire4 ore douq oun;q ];r mot4
- Karo[ hq faw;l;l a\h bolor bnagrain 0astajj;re oronq karo[ ;n 7gtakar lin;l ];r dimoumi qnnarkmane!

**Douq oun;q 21 7r fan]n;lou kam ou[ark;lou famar (0osta\in kniqi 0astow) ];r apastani Irazwa6 dimoume &~)RA-in (OFPRA)4 k;zouj\an ];r vamanakawor 0astajji ];5qb;roumiz f;to! Sou\h pa\manavame cfarg;lou d;pgoum ];r dimoume ci granzwoum! (Apastan\aln;ri 8 Anfa\r;n|qn;ri Pa,tpanouj\an ~ransiakan Gras;n\aki 8 Apastan\aln;ri W;rana\man ]an]navo[owi masin 14 &gostosi 2004]1 7r;nqi fod1 1) !**

### Bavin3 fatkazwa6 &~)RA- IN (OFPRA)

J]ja6rari xanaxanman famar  
koda\in pitaki fatkazwa6 bavin

	Oro,man Bnoulje	Oro,man jiwe	Pa,t1 Pa,onatar	Bavni p;ti Storazgrouj\oune 8 kniq
--	--------------------	-----------------	--------------------	--

Dimoume fas;l h s1j1				
Dimoume granzw;l h s1j1 <input type="text"/>				
Oum ko[miz1- <input type="text"/>				

**Nafangap;tarann;rin famar3 xanaxanman pitakin fatkazwa6 ,r=anak**

:s dimoum ;m n;rka\aznoum Apastan\aln;ri 8 Anfalr;niqn;ri Pa,tpanou\lan ~ransiakan Gras;n\laki pa,tpanou\lan n;r;q8 gtnw;lou ou[[ou]\amb!

Storagr\als4 patwou\s wra fawastoum ;m4 or sou\l n pa,tonaj\joum im masin n,wa6 bolor t;[;kouj\ounn;re yi,d ;n (\ouraqa\nc\our k;[6 fal\tararouj\oun famaxor h x;[6ararouj\lan 8 ore patv;li h)!

### **In`ormatika 8 axatouj\ounn;r**

In] t;[\ak ;n paf;l4 a\l n masin or &~)RA-n (OFPRA) irawasouj\ounn ouni a\l s pa,tonaj\ji 7gtakar t;[;kouj\ounn;re (bazi im dimoumi patya5n;riz) w;rartadr;l in`ormatika\l n mi fatouk zouzakoum4 fama]a\l n 6 Founwari 1978j1 fm1 78-18 7r;nqi3 in`ormatika\i4 zouzakn;ri 8 axatouj\ounn;ri pat,ay;zwa6 8rd fodwa6in! :w da arwoum h im dimoumi kapakzouj\amb farkawor ]8ak;rpouj\ounn;ri 8 nra gor6enjazi zargazman npatakaw!

W;ron,\al 7r;nqi safmann;roum4 ;s irawounqn oun;m sou\l n zouzakoum in] w;rab;rwo[ t;[;kouj\ounn;ri stougman 8 0o0o.man4 a\l d masin dimoum ou[[;low &~)RA-in (OFPRA) !

In] na8 irax;k ;n paf;l a\l n masin4 or fama]a\l n In`ormatika\i 8 axatouj\ounn;ri axga\l n fan]navo[owi oro,oumn;rin 8 &~)RA-i (OFPRA) tramadrouj\lan n;r;q8 gtnwo[ in`ormatika\l n zouzaki matakaraman kanonn;rin3 sou\l n t;[;kouj\ounn;re karo[ ;n 0o.anzw;l Artaqin gor6;ri na.ararouj\lan4 nafangap;tarann;ri4 adminizrazia\i 8 sozjalakan 6a5a\louj\ounn;ri irawasou pa,ton;an;rin4 incp;s na8 MAK-oum Galjakann;ri Bar]r Komisariati (HCR) ~ransia\i n;rka\azouzcin!

### **T;[;kouj\ounn;ri 0o.anakoum**

In] na8 t;[\ak ;n paf;l4or w;ron,\al t;[;kouj\ounn;re (bazi im dimoumi patya5n;riz 8 a5ncakiz oro,oumn;riz)4 a\l d kargin inqnouj\lan 8 yambordouj\lan 0astaj\j;roum t;[ gta6n;re4 karo[ ;n 0o.anakw;l &~)RA-i (OFPRA) 8 apastan\ali kargawiyak ,norf;lou kocwa6 a\l marminn;ri mi=84 fama]a\l n 18 );trwari 2003j1 fm1 343/2003 8ropakan kanonagrouj\lan (CE) gor6adrman4 8 mi=axga\l n nman fama]a\lnagr;rin !

A\l s a5ncouj\amb4 talis;m im fawanouj\oune a\l n masin4 or im dimoumi patya5n;re 84 i farkin a5ncakiz oro,oumn;ri manramasn;re mas kaxm;n4 irawakan nou\l n ,r=anakoum4 w;ron,\al marminn;ri mi=8 0o.anakoumn;rin !

**A|O** □

**OC** □

**FG1- Apastani ];r a\l s dimoumin a5ncwo[ t;[;kouj\ounn;re oc mi k;rp 8 oc mi ]8ow c;n 0o.anzw;lou ];r fpataka6 ;rkrin !**

**Katarwa6 (lieu)-oum**

**(date) j1**

**STORAGROUJ|OUN !**



## };r inqnouj\oune

^nnd\an axganoune: \_\_\_\_\_

Gor6a6akan anoune: \_\_\_\_\_

Amousni axganoune: \_\_\_\_\_

Anoun(n;r)e : \_\_\_\_\_

Dimo[i  
lousankare

S;5 : A  I

^nnd\an jiwe 8 wa\re : | | | | | | | | \_\_\_\_\_  
(7r amis tari) (wa\re)

^nwa6 ;rkire : \_\_\_\_\_

## 2 - };r fpataka6 ;rkire

N;rka\oum : \_\_\_\_\_

Na.kinoum (*i farkin*) : \_\_\_\_\_

N;rka\oum ];r fpatakouj\an a\l mi ;rkir4 kam3 a\l bnakouj\an ;rkir : \_\_\_\_\_

Axgouj\oun : \_\_\_\_\_

## 3 - ~ransia\oum fasz;n ort;[ douq karo[ hq stanal ];r namakn;re

(Mi mo5anaq n;,l 8j; fark h “chez M. X...”)

KAR:WOR : Douq p;rq h grawor k;rpow t;[lak paf;q &~)RA-n (OFPPRA) fasz;i 8 f;5a.osafamari \ouraqa\nc\our  
0o0o.ouj\an masin!

)osta\in kod : \_\_\_\_\_ F;51  : \_\_\_\_\_

## 4 – Kz;l K;zouj\an Vamanakawor Artonouj\an (Autorisation Provisoire de Séjour – APS) krkn7rinake :

Nafang : \_\_\_\_\_ &tarakani famare : | | | | | | | | | |

Or nafangap;taraniz h trwa6 : \_\_\_\_\_

Trw;l h : | | | | | | | | | | W;r=h gtnoum : | | | | | | | | | |

(7r amis tari)

(7r amis tari)

5 – Inqnouj\an kam qa[aqaziakan kazouj\an )astaj[j;re anpa\manor;n kz;l ];r dimoumin4 ;j; nranq ];r mot ;n  
gtnwoum (0astaj[j;ri bnagr;re) :



&~)RA-i (OFPRA) jja6rari famare  
(i farkin) : \_\_\_\_\_

&~)RA-i (OFPRA) jja6rari famare  
(i farkin) : \_\_\_\_\_

Axganoune : \_\_\_\_\_  
Anoune(n;re) : \_\_\_\_\_  
^nnd\lan jiwe : |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|  
(7r amis tari)  
Bnakouj\lan wa\re n;rka\oum : \_\_\_\_\_  
&~)RA-i (OFPRA) jja6rari famare  
(i farkin) : \_\_\_\_\_

Axganoune : \_\_\_\_\_  
Anoune(n;re) : \_\_\_\_\_  
^nnd\lan jiwe : |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|  
(7r amis tari)  
Bnakouj\lan wa\re n;rka\oum : \_\_\_\_\_  
&~)RA-i (OFPRA) jja6rari famare  
(i farkin) : \_\_\_\_\_

Axganoune : \_\_\_\_\_  
Anoune(n;re) : \_\_\_\_\_  
^nnd\lan jiwe : |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|  
(7r amis tari)  
Bnakouj\lan wa\re n;rka\oum : \_\_\_\_\_  
&~)RA-i (OFPRA) jja6rari famare  
(i farkin) : \_\_\_\_\_

Axganoune : \_\_\_\_\_  
Anoune(n;re) : \_\_\_\_\_  
^nnd\lan jiwe : |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|  
(7r amis tari)  
Bnakouj\lan wa\re n;rka\oum : \_\_\_\_\_  
&~)RA-i (OFPRA) jja6rari famare  
(i farkin) : \_\_\_\_\_

**7 - } ;r entan;kan kazouj\oune n;rka\oums :**

**} ;r anfatakan kazouj\oune**

Amouri□ Amousnaza6□ A5anz amousnouj\an3 ko[akzi f;t apro[□  
Bavanwa6□ Amousnalou6wa6□ A\ri□ Famak;zouj\an pa\managir knqa6□  
I farkin4 amousnouj\an jiwe : |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| Wa\re : \_\_\_\_\_  
(7r amis tari)  
Amousnouj\oune knqw;l h: Qa[aqaziakan□ Kronakan□ AI □  
I farkin4 amousnalou6man  
kam bavanman jiwe : |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| Wa\re : \_\_\_\_\_  
(7r amis tari)  
Amousnalou6oume fa\tarara6  
marmni bnouj\je : Qa[aqaziakan□ Kronakan□ AI □  
;j; } ;r amousine wa.yanw;l h: |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| Wa\re : \_\_\_\_\_  
(7r amis tari)

**};r amousine □**

**Oc-amousnaz\al ko[akize □**

Bnakic h □: ~ransia\oum □ Artasafmanoum □ O2r ;rkroum \_\_\_\_\_

Apastan\al h □: ~ransia\oum □ Artasafmanoum □ O2r ;rkroum \_\_\_\_\_

Apastani h dim;l □: ~ransia\oum □ Artasafmanoum □ O2r ;rkroum \_\_\_\_\_

Axganoune : \_\_\_\_\_

Anoune(n;re) : \_\_\_\_\_

^nnd\an jiwe : |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|      Wa\re : \_\_\_\_\_  
(7r amis tari)

^nnd\an ;rkire: \_\_\_\_\_

Fpatakouj\oune: \_\_\_\_\_ Masnagitouj\oune : \_\_\_\_\_

Fasz;n n;rka\oum : \_\_\_\_\_

&~)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (*i farkin*) : \_\_\_\_\_

**};r n;rkali miasnoujouniz 6nwa6 ;r;an;re kam ];r ord;gr\aln;re**

<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _       Wa\re : _____  <small>(7r amis tari)</small></p> <p>^nnd\an wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;~)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>	<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _       Wa\re : _____  <small>(7r amis tari)</small></p> <p>^nnd\an wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;~)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>
---	---

Axganoune : _____	Axganoune : _____
Anoune(n;re) : _____	Anoune(n;re) : _____
S;5e (A/I) : _____	S;5e (A/I) : _____
^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)	^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)
^nnd\an wa\re : _____	^nnd\an wa\re : _____
_____	_____
Bnakawa\re n;rka\oum : _____	Bnakawa\re n;rka\oum : _____
_____	_____
Fpatakouj\oune : _____	Fpatakouj\oune : _____
&~)RA-i (OFpra) j[ja6rari famare ( <i>i farkin</i> ) : _____	&~)RA-i (OFpra) j[ja6rari famare ( <i>i farkin</i> ) : _____

Axganoune : _____	Axganoune : _____
Anoune(n;re) : _____	Anoune(n;re) : _____
S;5e (A/I) : _____	S;5e (A/I) : _____
^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)	^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)
^nnd\an wa\re : _____	^nnd\an wa\re : _____
_____	_____
Bnakawa\re n;rka\oum : _____	Bnakawa\re n;rka\oum : _____
_____	_____
Fpatakouj\oune : _____	Fpatakouj\oune : _____
&~)RA-i (OFpra) j[ja6rari famare ( <i>i farkin</i> ) : _____	&~)RA-i (OFpra) j[ja6rari famare ( <i>i farkin</i> ) : _____

## Oun;2q } ;r foga6ou\an n;rq8 gtnwo[ ;r;.a(n;r)

A|O  OC  Jiwe :

### 8 – :j; ;[l h na.kin miasnou\oun

Axganounn ou anoune(n;re) ] ;r na.ord amousnou\ n kam oc-amousnaz\al ko[akzin :

Bnakawa\re n;rka\oum : \_\_\_\_\_ Fpatakouj\oune: \_\_\_\_\_

Jiwn ou wa\re ] ;r a5a=in amousnou\an (*i farkin*) : \_\_\_\_\_

Jiwn ou wa\re amousnalou6man (*i farkin*) : \_\_\_\_\_

kam hl ] ;r amousnou\ n ou oc amousnaz\al ko[akzin wa.yanman: \_\_\_\_\_

&~)RA-i (OFpra) j[ja6rari famare (*i farkin*) : \_\_\_\_\_

**Sou\ n miasnou\ouniz 6nwa6 ] ;r ;r;.an;re**

<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p> <p>^nnd\an wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;-)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>	<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p> <p>^nnd\an wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;-)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>
<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p> <p>^nnd\an wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;-)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>	<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p> <p>^nnd\an wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;-)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>
<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p> <p>^nnd\an wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;-)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>	<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\an jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p> <p>^nnd\an wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;-)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>

**All na.kin miasnouj(\ounn;ri)\an famar n,anak;q**

**A|O  OC  Jiwe :**

## 9 – Baxmakna\in miasnou\lan d;pqoum

Axganounn ou anoun(n;re) ];r m\ous amousnou\lan kam oc-amousnaz\al ko\akzin :

Bnakawa\re n;rka\oum : \_\_\_\_\_ Fpatakouj\oune: \_\_\_\_\_

Jiwn ou wa\re ];r m\ous amousnou\lan (*i farkin*) : \_\_\_\_\_

Jiwn ou wa\re ];r m\ous amousnalou6man (*i farkin*) : \_\_\_\_\_

kam hl ];r amousnou\lan ou oc-amousnaz\al ko\akzin wa.yanman: \_\_\_\_\_

&~)RA-i (OFPRA) j\ja6rari famare (*i farkin*) : \_\_\_\_\_

### Sou\lan miasnou\ouniz 6nwa6 ];r ;r;.an;re

<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\lan jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p> <p>^nnd\lan wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;~)RA-i (OFPRA) j\ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>	<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\lan jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p> <p>^nnd\lan wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;~)RA-i (OFPRA) j\ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>
<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\lan jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p> <p>^nnd\lan wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;~)RA-i (OFPRA) j\ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>	<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\lan jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p> <p>^nnd\lan wa\re : _____</p> <p>_____</p> <p>Bnakawa\re n;rka\oum : _____</p> <p>_____</p> <p>Fpatakouj\oune : _____</p> <p>&amp;~)RA-i (OFPRA) j\ja6rari famare (<i>i farkin</i>) : _____</p>
<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\lan jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p>	<p>Axganoune : _____</p> <p>Anoune(n;re) : _____</p> <p>S;5e (A/I) : _____</p> <p>^nnd\lan jiwe :  _ _ _ _ _ _ _ _  (7r amis tari)</p>

^nnd\an wa\re : _____ _____	^nnd\an wa\re : _____ _____
Bnakawa\re n;rka\oum : _____ _____	Bnakawa\re n;rka\oum : _____ _____
Fpatakouj\oune : _____	Fpatakouj\oune : _____
&~)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (i farkin) : _____	&~)RA-i (OFPRA) j[ja6rari famare (i farkin) : _____

**:j; ka(n) a\l miasnouj(\ounn;r)\oun4 n,anak;q**

**A|O  OC  Jiwe :**

### **10 – Anfatakan t;[;kouj\ounn;r**

};r ma\r;ni l;xoun : \_\_\_\_\_

};r ko[miz safoun .oswo[ a\l l;xou(n;r) : \_\_\_\_\_  
(oronq karof ;n 7gtagor6w;l &~)RA-\oum [OFPRA] ];r farzaxrou\zoum )

};r krone : \_\_\_\_\_

};r krjouj\an astiyane: \_\_\_\_\_

};r masnagitouj\oun(n;re) : \_\_\_\_\_

};r w;r=in a,.atanqe ];r fpatakouj\an ;rkroum : \_\_\_\_\_

};r bnakouj\an soworakan wa\re (g\lou[4 qa[aq4 ,r=an) : \_\_\_\_\_

Xin6a5a\ouj\oun : A|O  OC

Jiwn ou wa\re : \_\_\_\_\_

### **11 – Fpatakouj\an ;rkriz kam soworakan bnakawa\riz ];r m;knoume :**

**Jiw : |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| Wa\r : \_\_\_\_\_**

### **12 – O2r m\ous ;rkr(n;r)oum k;zouj\oun hq fastat;l w;r=in w;z tarin;ri enjazqoum**

<b>:RKIR</b>	<b>O2R KARGAWIYAKOW</b>	<b>QA{AQN:R</b>	<b>JW:RE</b>

### 13 - ~ransia ];r moutqi pa\mann;re

~ransia moutqi jiwe: |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| O2rt:[iz hq moutq gor6;l:\_\_\_\_\_

O2nz hq moutq gor6;l :

Wixaliz x;r6 kazouzwa6  Kary vamanakami=ozi wixa  Anzoumi wixa

:rkarat8 k;zouj\an wixa

Safmana\in ostikanouj\an ko[miz trwa6 moutqi artonouj\oun

A\l(q)  Manramasn;q : \_\_\_\_\_

O2r ;rkri an]nagrow hq moutq gor6;l ~ransia : \_\_\_\_\_

O2rt:[iz h a\l (an]nagire) trw;l : \_\_\_\_\_

### 14 – Kargawiyak: Apastani dimoum katar;2l hq a\l ;rkroum A|O OC

};5q ]g;2l hq a\l A|O  OC

:jh a\o4 o2r ;rkroum \_\_\_\_\_

O2r jwin l\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

### 15 - };r dimoumin drdapatya5n;re :

#### O2r patya5n;row douq apastan hq .ndroum

>ndroum ;nq an]nakan mi ,aradrouj\amb 8 paragan;ri fi,atakoumow m;x n;rka\azn;l d;pq;re oronq patya5 ;n fandisaz;l ];r m;knoumin4 na8 n;;q f;tapndman ];r wa.;re a\l d;pqoum ;rb douq ];r jo[a6 ;rkire w;rada5naq!

)or];q a5aw;lagou\ns y,grit lin;l ];r fi,ataka6 patafarn;re4 an];re4 jw;re 8 wa\r;re n;;lis! >ousa0;q ];r ;rkri endfanour iro[ouj\oune n;rka\azn;louz! Da ard;n 6anoj h &~)RA-in (OFPRA) !

Karo[ hq faw;l;l4 kz;l a\l bolor tw\aln;re or douq 7gtakar hq famaroum ];r dimoumin! Nou\np;s karo[ hq ];r ,aradrouj\oune ;rkar;l ou ,arounak;l axat j]ji wra!

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....





## O2nz gnal &~)RA (OFPRA)



### RATP et SNCF-i zanz

**RER : Gi6 A - Ou[[ou]oun3 Marne La Vallée/Chessy – Ka\aran3 « Val de Fontenay »**

**RER : Gi6 Eole - Ou[[ou]oun3 Villiers-sur-Marne/Plessis Trévis – Ka\aran3 « Val de Fontenay »**

**SNCF : Gi6 Gare de l'Est/Tournan - Ka\aran3 « Val de Fontenay »**

### ***Ka\araniz &~)RA (OFPRA) yanaparfe***

Ka\araniz dours galis3 j;qw;l d;pi ]a.4 anzn;l « Le Val » sryarani a5a=iz4 gnal d;pi a= Noyer Baril araf;tow4 f;to axdalou\sin j;qw;l d;pi ]a.3 Carnot 0o[oz! Anzn;l kamr=i takiz 8 ,arounak;l minc8 Carnot 0o[ozi 201 famare!



### Awtob\ous

**116** (Eglise de Rosny-sous-Bois/Champigny-sur-Marne)

**118** (Château de Vincennes/Eglise de Rosny-sous-Bois)

**122** (Val de Fontenay/Bagnolet Gallieni)

**124** (Château de Vincennes/Val de Fontenay)

127 (Croix de Chavaux/Neuilly-sur-Marne)

301 (Val de Fontenay/Bobigny-Préfecture)



### Zamagalin yanaparfow

**Yarixiz dours galis :**

W; rzn;l A4 ka5ou[oum Nancy/Metz ou[[ouj\oune4 apa3 A86 ka5ou[oum Bobigny/Lille ou[[ouj\oune1 **0apou[iiz f;to**  
(Ma5ni n;rq8oum) **dours gal ;rkrord ;lqiz3 « Fontenay-sous-Bois »**

**Fasn;low f|OUSISIZ3 A1 ka5ou[ow :**

W; rzn;l A3 ka5ou[oum “Paris Est” ou[[ouj\oune4 apa3 A86 ka5ou[oum Bordeaux/Lyon/Créteil ou[[ouj\oune1 **dours**  
**gal « Fontenay Z.A. » ;lqiz!**